

¿Cómo Puede el Dueño
Protegerme a Mí y a Mi Familia?

Divulgación Sobre la Pintura de Plomo

Al firmar un contrato de arrendamiento, el dueño del inmueble que usted arrendará le tiene que informar por escrito si sabe de la presencia de pintura a base de plomo en el inmueble. A usted le deben haber dado una copia de Proteja a su familia del plomo en su hogar. Este folleto contiene información que todo inquilino debe saber.

Aviso por Escrito de los Reparos que se Harán

Si usted vive en una vivienda múltiple (3 unidades o más) construida antes de 1978, el dueño del inmueble donde vive le tiene que dar un aviso por escrito para informarle cuándo y dónde se harán reparos. El dueño le tiene que informar a usted si tiene que abandonar el inmueble mientras se hacen los reparos.

Uso de Prácticas Prudentes Relacionadas con el Plomo en el Mantenimiento de Inmuebles Mientras se Hacen Reparos

Si usted vive en una vivienda múltiple (3 unidades o más) construida antes de 1978, el dueño del inmueble donde vive tiene que protegerle a usted y a sus pertenencias mientras se realice cualquier actividad de reparación o mantenimiento. Tienen que limpiar el lugar de trabajo al final de cada jornada de trabajo y al terminar la obra.

Respuesta Rápida a Quejas de Pintura Defectuosa

Si usted vive en una vivienda múltiple (3 unidades o más) construida antes de 1978, el dueño del inmueble donde vive tiene que responder inmediatamente a toda queja de pintura defectuosa en un plazo de 30 días a partir de la fecha en que le informó al dueño de dicho problema. Si en el apartamento del problema vive algún niño menor de 6 años o mujer embarazada, el dueño tiene que resolverlo en un plazo de una semana o menos.

Para mayor información, contacte al:



Departamento de Asuntos de la Comunidad de NJ
Programa de Asistencia para el Control de los
Efectos Nocivos del Plomo de la División
de la Vivienda y Recursos de la Comunidad

101 South Broad Street, PO Box 811
Trenton, NJ 08625-0811

1-877-DCA-LEAD (1-877-322-5323)
www.leadsofnewjersey.org

Departamento de Asuntos de la Comunidad de NJ
Programa de Asistencia para el Control de los Efectos Nocivos
del Plomo de la División de la Vivienda y Recursos de la Comunidad
101 South Broad Street
P.O. Box 811
Trenton, NJ 08625-0811

Para **Vivir**
sin el **Riesgo**
del **Plomo**

Lo Que Todo Inquilino Necesita Saber

Departamento de Asuntos de la Comunidad
Programa de Asistencia para el Control
de los Efectos Nocivos del Plomo



Estado de New Jersey
Jon S. Corzine, *Gobernador*

Departamento de Asuntos de la Comunidad
Joseph V. Doria, Jr., *Comisionado*

Para Vivir sin el Riesgo del Plomo

Lo Que Todo Inquilino Necesita Saber

¿Qué Es el Plomo?

El plomo es un metal muy tóxico (venenoso) que se usó durante muchos años en los productos que se encuentran en nuestros hogares y sus alrededores.

¿Qué Es el Envenenamiento por el Plomo y Cuáles Son Sus Efectos?

El envenenamiento por plomo ocurre cuando se detectan altas concentraciones de plomo en la sangre. En los niños, ello puede traer como resultado hiperactividad, problemas de aprendizaje o de conducta. Las personas adultas también pueden sufrir consecuencias por el envenenamiento por plomo. Entre dichos efectos están el aumento de la presión arterial, los problemas digestivos y problemas de los músculos y las articulaciones.

¿Dónde Se Encuentra el Plomo por lo General?

El plomo se encuentra en la pintura, la tierra, el polvo casero, el agua potable, los juguetes plásticos, las cerámicas, y las comidas y remedios caseros.

El lugar más común para encontrar el plomo es en la pintura de las casas construidas antes de 1978. Cuando la pintura a base de plomo se desconcha, se cuartea, se descascara o descascarilla, se puede mezclar con el polvo de la casa. El polvo se acumula en mayor medida en los marcos de las ventanas y los pisos.

¿Cómo Puedo Protegerme a Mí Mismo y a Mi Familia?

Mantenga su casa sin polvo de plomo y siga los consejos de limpieza de este folleto.



Lávese Las Manos con Frecuencia

Siempre lávese las manos antes de comer. Los niños deben lavarse las manos con agua tibia y jabón siempre antes de comer y cuando terminen de jugar. El lavarse las manos ayuda a prevenir la ingestión de partículas de plomo.

Nutrición

Comer alimentos sanos un mínimo de 3 veces al día puede ayudar a su niño a absorber menos plomo en el cuerpo. Los niños deben ingerir alimentos sanos tres veces al día — y también comer meriendas sanas. Deles variedades de frutas, vegetales, carnes y frijoles, cereales (al menos la mitad deben ser cereales integrales) y alimentos con alto contenido de calcio. Limite el consumo de grasas, colesterol, sal (sodio) y azúcares añadidas. Sirva comidas bajas en grasa o sin grasa si es posible. Hornee, ase o escalfe en lugar de freír.

Lea Los Avisos

Si usted vive en una vivienda múltiple (3 unidades o más) construida antes de 1978, el dueño del inmueble donde vive le tiene que dar un aviso para informarle de cualquier trabajo de mantenimiento que le vayan

a hacer a su apartamento y/o las áreas comunes. El dueño le tiene que decir cuándo y dónde se hará el trabajo. El dueño le tiene que informar si usted tiene que abandonar el inmueble mientras se hacen los reparos.

Reporte la Pintura Defectuosa

Infórmele cuanto antes al dueño del inmueble donde vive si detecta alguna pintura deteriorada, para que pueda corregir cualquier problema que haya lo antes posible. También le debe informar de cualquier otra situación que pudiera causar deterioro de la pintura tales como salideros de plomería y goteras en el techo.

Hágale la Prueba de Detección del Plomo a su Niño

La única manera de saber a ciencia cierta si su niño padece de envenenamiento por plomo es que su médico le haga un análisis de sangre.

El análisis se lo pueden hacer en varias clínicas con solo usar unas cuantas gotas de sangre del dedo de su niño.

Conforme a las leyes de NJ, a todos los niños hay que hacerles el análisis del plomo a los:

- 9-12 meses. Mejor cuando tienen 1 año.
- 18-26 meses. Mejor cuando tienen 2 años.

A todo niño menor de 6 años, y al cual nunca le hayan hecho la prueba, hay que hacérsela **inmediatamente**.

Consejos de Limpieza

Todas las semanas usted debe:

- Limpiar las puertas, la repisa de la chimenea, las molduras y cualquier otro lugar donde se acumule el polvo o la suciedad.
- Pase la aspiradora en toda la casa usando una aspiradora con un filtro tipo HEPA.
- Trapee todos los pisos.
- Limpie todas las ventanas.

Consejos para Trapear el Piso

- Es mejor limpiar los pisos con un trapeador de algodón.
- Debe preparar tres cubetas — uno con un producto de limpieza y agua, uno con agua para enjuagar y otro para exprimir el trapeador.
- Asegúrese de cambiar el agua para enjuagar regularmente y bote el agua de la cubeta en el inodoro, no en el fregadero, ni la tina o el colector de aguas pluviales.
- Vuelva a trapear si es necesario, usando los mismos consejos.

Consejos para Limpiar las Ventanas

- Use un trapo por cada ventana.
- Primero lave el vidrio, después lave el marco de la ventana.

Si el marco de la ventana está muy sucio, primero límpielo con un papel toalla húmedo y después límpielo con el producto de limpieza y el trapo.

